

ترجمة وتفسير معاني كلمات القرآن الكريم

Part : IX

Jumu'ah to Tahreem
100 words (approx.)

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جونا گڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.

شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.

 +91 92906 21633 (whatsapp only)

سورة الجمعة

مدنية / ترتیبها 62 / آیاتھا 11

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی مصحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

يُسَبِّحُ

**Arabic
Meaning**

يُتَزَه اللّٰه عن كل ما لا يليق به

**English
Meaning**

Is exalting Allah

**Urdu
Meaning**

پاکی بیان کرتا ہے
Paaki' bayaan karta hai

**Quranic
word**

الْقُدُّوسِ

**Arabic
Meaning**

المتره عن كل نقص

**English
Meaning**

The Pure

**Urdu
Meaning**

نہایت پاک
Nihayat paak

**Quranic
word**

الْعَزِيزُ

**Arabic
Meaning**

القوي الغالب الذي لا يغال

**English
Meaning**

The Exalted in Might

**Urdu
Meaning**

غالِب
Ghalib

**Quranic
word**

الْأُمِّيْن

**Arabic
Meaning**

العرب الذين لا يقرؤون، ولا كتاب عندهم

**English
Meaning**

The Exalted in Might

**Urdu
Meaning**

ناخوانده
Naakhwandah

**Quranic
word**

وَيُزَكِّيهِمْ

**Arabic
Meaning**

يطهرهم من العقائد الفاسدة،
والأخلاق السيئة

**English
Meaning**

And purifying them

**Urdu
Meaning**

اور وہ ان کو پاک کرتا ہے
Aur wo inko paak karta hai

**Quranic
word**

الْكِتَابُ

**Arabic
Meaning**

القرآن

**English
Meaning**

The Book

**Urdu
Meaning**

کتاب (قرآن کریم)
Kitaab (Quran)

**Quranic
word**

وَالْحِكْمَةُ

**Arabic
Meaning**

السنة، وإذا جاءت الحكمة مع الكتاب فالمراد بها: السنة

**English
Meaning**

And wisdom

**Urdu
Meaning**

حکمت
Hikmat

**Quranic
word**

وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ

**Arabic
Meaning**

وبعثه إلى قوم آخرين من العرب، وغيرهم

**English
Meaning**

And [to] others of them

**Urdu
Meaning**

اور دوسروں کے لئے بھی انہی میں سے
Aur dosro ke liye bhi inhi me se

**Quranic
word**

لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ

**Arabic
Meaning**

لم يَجِئُوا بعد، وسيجيئون

**English
Meaning**

Who have not yet joined them

**Urdu
Meaning**

جواب تک ان سے نہیں ملے
Jo ab tak in se nahi mile

**Quranic
word**

أَسْفَارًا

**Arabic
Meaning**

كتبا

**English
Meaning**

Volumes/books

**Urdu
Meaning**

کتابیں
kitabein

**Quranic
word**

بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ

**Arabic
Meaning**

قبح مثلهم

**English
Meaning**

Wretched is the example of the
people

**Urdu
Meaning**

بڑی بری مثال ہے
Badi buri misaal hai

**Quranic
word**

هَادُوا

**Arabic
Meaning**

تدينوا باليهودية

**English
Meaning**

Jews

**Urdu
Meaning**

یہودی
Yahudi

**Quranic
word**

فَاسْعَوْا

**Arabic
Meaning**

فامضوا

**English
Meaning**

Then hasten

**Urdu
Meaning**

تودوڑ پڑو
To daud pado

**Quranic
word**

وَذَرُوا

**Arabic
Meaning**

اتركوا

**English
Meaning**

And leave

**Urdu
Meaning**

چھوڑ دو
Chhod do

15

**Quranic
word**

فَضْلُ اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

رِزْقُ اللَّهِ

**English
Meaning**

The bounty of Allaah

**Urdu
Meaning**

اللہ کا فضل
Allaah ka fazl

5100

**Quranic
word**

لَهْوًا

**Arabic
Meaning**

ما يلهي من غناء، وزينة، ونحوهما

**English
Meaning**

A diversion/a sport

**Urdu
Meaning**

تماشا
Tamaasha

**Quranic
word**

انْفَضُّوا إِلَيْهَا

**Arabic
Meaning**

تفرقوا عنك قاصدين إليها

**English
Meaning**

They rushed to it

**Urdu
Meaning**

تو اس کی طرف دوڑ جاتے ہیں
To uski taraf daud jaate hain

**Quranic
word**

قَائِمًا

**Arabic
Meaning**

تخطب على المنبر

**English
Meaning**

Standing

**Urdu
Meaning**

کھڑا ہوا
Khada huwa

سورة المنافقون

مدنية / ترتيبها 63 / آياتها 11

1

**Quranic
word**

جُنَّةٌ

**Arabic
Meaning**

وقاية وسترة لهم من المؤاخذه والعذاب

**English
Meaning**

As a cover

**Urdu
Meaning**

ڈھال
Dhaal

5104

**Quranic
word**

آمَنُوا

**Arabic
Meaning**

أي: في الظاهر لا غير

**English
Meaning**

They believed

**Urdu
Meaning**

ایمان لا کر
Eemaan laakar

**Quranic
word**

فَطْبَعَ

**Arabic
Meaning**

ختم

**English
Meaning**

Were sealed over

**Urdu
Meaning**

پس مہر کردی گئی
Pas mohar kardi gai

**Quranic
word**

لَا يَفْقَهُونَ

**Arabic
Meaning**

لا يفهمون ما فيه صلاحهم

**English
Meaning**

They do not understand

**Urdu
Meaning**

نہیں سمجھتے
Nahi samajhte

**Quranic
word**

تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ

**Arabic
Meaning**

تسمع لحديثهم؛ لفصاحتهم

**English
Meaning**

You listen to their speech

**Urdu
Meaning**

آپ ان کی باتوں پر کان لگائیں
Aap inki baato par kaan lagaein

**Quranic
word**

كَأَنَّهُمْ خُشْبٌ مِّنْ دَرَّةٍ

**Arabic
Meaning**

كَأَنَّهُمْ خَلَوْ قُلُوبُهُمْ مِنَ الْإِيمَانِ، وَعَقُولُهُمْ مِنَ
الْفَهْمِ: أَخْشَابٌ مَّلَقَاةٌ عَلَى حَائِطٍ

**English
Meaning**

[They are] as if they were pieces
of wood propped up

**Urdu
Meaning**

گویا کہ یہ لکڑیاں ہیں اور دیوار کے سہارے لگائی ہوئی ہیں
Goya ke ye lakdiya hain aur diwar ke sahare lagai huwi hain

**Quranic
word**

يَحْسَبُونَ

**Arabic
Meaning**

يظنون

**English
Meaning**

They think

**Urdu
Meaning**

وہ سمجھتے ہیں
Wo samajhte hain

**Quranic
word**

كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ

**Arabic
Meaning**

كل صوت عال واقعا عليهم؛ لعلمهم
بحقيقة حالهم، ولخوفهم

**English
Meaning**

Every shout is against them

**Urdu
Meaning**

ہر سخت آواز کو اپنے خلاف
Har sakht awaaz ko apne khilaaf

**Quranic
word**

قَاتِلْهُمْ اللَّه

**Arabic
Meaning**

أخزاهم، وطردهم من رحمته

**English
Meaning**

May Allah destroy them

**Urdu
Meaning**

اللہ انہیں غارت کرے
Allaah inhe ghaarat kare

**Quranic
word**

أَنَّى يُؤْفَكُونَ

**Arabic
Meaning**

كيف يصرفون عن الإيمان بعد قيام البرهان

**English
Meaning**

How are they deluded?

**Urdu
Meaning**

کہاں سے پھرے جاتے ہیں
Kahaa se phire jaate hain

**Quranic
word**

لَوَّأُ رُءُوسَهُمْ

**Arabic
Meaning**

عطفوها إعراضاً، واستهزاء

**English
Meaning**

They turn their heads aside

**Urdu
Meaning**

اپنے سر مٹکاتے ہیں
Apne sar matkaate hain

**Quranic
word**

يَصُدُّونَ

**Arabic
Meaning**

يعرضون

**English
Meaning**

They are evading

**Urdu
Meaning**

وہ رک جاتے ہیں
Wo ruk jaate hain

**Quranic
word**

يَنْفَضُّوْا

**Arabic
Meaning**

يتفرقوا عنه

**English
Meaning**

They disband

**Urdu
Meaning**

وہ ادھر ادھر ہو جائیں
Wo idhar udhar hojaein

**Quranic
word**

رَجَعْنَا

**Arabic
Meaning**

من غزوة بني المصطلق

**English
Meaning**

We return

**Urdu
Meaning**

ہم لوٹے
Ham laute

15

**Quranic
word**

الْأَعَزُّ

**Arabic
Meaning**

الأقوى؛ يعنون: أنفسهم

**English
Meaning**

The more honorable

**Urdu
Meaning**

عزت والا
Izzat waala

5118

**Quranic
word**

الْأَذَلَّ

**Arabic
Meaning**

الأضعف والأهون؛ يعنون: رسول الله -
صلى الله عليه وسلم -، ومن معه

**English
Meaning**

The more humble

**Urdu
Meaning**

ذلت والا
Zillat waala

**Quranic
word**

الْعِزَّةُ

**Arabic
Meaning**

القوة، والغلبة

**English
Meaning**

[All] honor

**Urdu
Meaning**

عزت
Izzat

**Quranic
word**

لَا تُلْهِكُمْ

**Arabic
Meaning**

لا تشغلکم

**English
Meaning**

Let not divert you

**Urdu
Meaning**

تمہیں غافل نہ کر دیں
Tumhe ghaafil na kardein

**Quranic
word**

لَوْلَا أَخَّرْتَنِي

**Arabic
Meaning**

هلا أمهلتي، وأخرت أجلي

**English
Meaning**

You would delay me

**Urdu
Meaning**

مجھے تو مہلت کیوں نہیں دیتا
Mujhe tu mohlat kyu nahi deta

**Quranic
word**

أَجَلُهَا

**Arabic
Meaning**

وقت موتها

**English
Meaning**

Its time

**Urdu
Meaning**

مقررہ وقت
Muqarrara waqt

سورة التغابن

مدنية / ترتيبها 64 / آياتها 18

**Quranic
word**

يُسَبِّحُ

**Arabic
Meaning**

يُتْرَهُ اللَّهُ عَمَّا لَا يَلِيقُ بِهِ

**English
Meaning**

Is exalting Allaah

**Urdu
Meaning**

وہ پاکی بیان کرتا ہے
Wo paaki bayaan karta hai

**Quranic
word**

الْمَصِيرُ

**Arabic
Meaning**

المرجع

**English
Meaning**

The [final] destination

**Urdu
Meaning**

لوٹنا
lautna

**Quranic
word**

وَبَالَ أَمْرِهِمْ

**Arabic
Meaning**

سوء عاقبة كفرهم

**English
Meaning**

Bad consequence of their affair

**Urdu
Meaning**

اعمال کا وبال
A'maal ka wabaal

**Quranic
word**

وَتَوَلَّوْا

**Arabic
Meaning**

أعرضوا عن الحق

**English
Meaning**

And They turned away

**Urdu
Meaning**

انہوں نے منہ پھیر لیا
Unho ne mooh pher liya

**Quranic
word**

وَالنُّورِ

**Arabic
Meaning**

القرآن

**English
Meaning**

The Qur'an

**Urdu
Meaning**

نور (قرآن)
Noor (Quran)

**Quranic
word**

لَيُّوْمِ الْجَمْعِ

**Arabic
Meaning**

يوم القيامة الذي يحشر فيه الأولون والآخرون

**English
Meaning**

The Day of Assembly

**Urdu
Meaning**

جمع ہونے کے دن کے لیے
Jama hone ke din ke liye

**Quranic
word**

يَوْمُ التَّغَابُنِ

**Arabic
Meaning**

يظهر فيه خسارة الكفار، وغبنهم، بتركهم الإيمان

**English
Meaning**

The Day of Deprivation

**Urdu
Meaning**

ہارجیت کا دن
Haar jeet ka din

**Quranic
word**

يُكَفِّرُ

**Arabic
Meaning**

يح

**English
Meaning**

He will remove

**Urdu
Meaning**

(اللہ) دور کر دے گا
(Allaah) door kardega

**Quranic
word**

بِإِذْنِ اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

بقضائه، وقدره

**English
Meaning**

By permission of Allaah

**Urdu
Meaning**

اللہ کے حکم سے
Allaah ke hokum se

**Quranic
word**

يَهْدِي قَلْبَهُ

**Arabic
Meaning**

يوفقه للتسليم بالقضاء، والصبر على المقدور

**English
Meaning**

He will guide his heart

**Urdu
Meaning**

(اللہ) اس کے دل کو ہدایت دیتا ہے
(Allaah) uske dil ko hidayat deta hai

**Quranic
word**

تَوَلَّيْتُمْ

**Arabic
Meaning**

أعرضتم عن طاعة الرسول - صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

You turn away

**Urdu
Meaning**

تم اعراض کرو
Tum e raaz karo

**Quranic
word**

فَلْيَتَوَكَّلِ

**Arabic
Meaning**

فليعتمد، وليفوض

**English
Meaning**

And let the rely

**Urdu
Meaning**

توکل رکھنا چاہیے
Tawakkul rakhna chahiye

**Quranic
word**

عَدُوًّا لَّكُمْ

**Arabic
Meaning**

بصدكم عن سبيل الله، وتشيطكم عن طاعة الله

**English
Meaning**

Enemies to you

**Urdu
Meaning**

تمہارے دشمن ہیں
Tumhare dushman hain

**Quranic
word**

تَعْفُوا

**Arabic
Meaning**

تتجاوزوا عن سيئاتهم

**English
Meaning**

You pardon

**Urdu
Meaning**

تم معاف کر دو
Tum maaf kardo

**Quranic
word**

وَتَصَفَّحُوا

**Arabic
Meaning**

تعرضوا عنها

**English
Meaning**

And overlook

**Urdu
Meaning**

در گزر کر جاؤ
Darguzar kar jaao

**Quranic
word**

وَتَغْفِرُوا

**Arabic
Meaning**

تستروها عليهم

**English
Meaning**

And forgive

**Urdu
Meaning**

بخش دو
Bakhsh do

**Quranic
word**

فِتْنَةٌ

**Arabic
Meaning**

بلاء، واختبار لكم

**English
Meaning**

A trial

**Urdu
Meaning**

آزمائش
Aazmaesh

**Quranic
word**

وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ

**Arabic
Meaning**

يكف بخلها الشديد، وطمعها بما في أيدي الناس

**English
Meaning**

And whoever is protected from
the stinginess of his soul

**Urdu
Meaning**

جو شخص اپنے نفس کی حرص سے محفوظ رکھا جائے
Jo shakhs apne nafs ki hirs se mahfooz rakha jaae

سورة الطلاق

مدنية / ترتيبها 65 / آياتها 12

**Quranic
word**

فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ

**Arabic
Meaning**

مستقبلات لعدتهن، أي: في طهر لم يقع فيه جماع

**English
Meaning**

Then divorce them for [the commencement of] their waiting period

**Urdu
Meaning**

ان کی عدت (کے دنوں کے آغاز) میں انہیں طلاق دو
Inki iddat ke dino ke aaghaaz me inhe talaq do

**Quranic
word**

وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ

**Arabic
Meaning**

احفظوها؛ لتعلموا وقت الرجعة إن أردتم المراجعة

**English
Meaning**

And keep count of the waiting
period

**Urdu
Meaning**

اور عدت کا حساب رکھو
Aur iddat ka hisaab rakho

**Quranic
word**

بِفَاحِشَةٍ مُّبَيَّنَةٍ

**Arabic
Meaning**

بمعصية ظاهرة؛ كالزنى، والتطاول على الزوج باللسان

**English
Meaning**

A clear immorality

**Urdu
Meaning**

کھلی برائی کے ساتھ
Khuli burai ke saath

**Quranic
word**

بَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ

**Arabic
Meaning**

قاربن أن ينتهين من عدتهن

**English
Meaning**

They have [nearly] fulfilled their term

**Urdu
Meaning**

عورتیں اپنی عدت کرنے کے قریب پہنچ جائیں
Aurtein apni iddat karne ke qareeb pahunch jaein

**Quranic
word**

ذَوِي عَدْلٍ

**Arabic
Meaning**

صاحبي عدالة

**English
Meaning**

Two just men

**Urdu
Meaning**

دو عادل شخص
2 aadil shakhs

**Quranic
word**

وَأَقِمْوَا

**Arabic
Meaning**

أدوا

**English
Meaning**

And establish

**Urdu
Meaning**

قائم کرلو
Qaem karlo

**Quranic
word**

مَخْرَجًا

**Arabic
Meaning**

فرجا من كل ضيق

**English
Meaning**

A way out

**Urdu
Meaning**

چھٹکارے کی شکل
Chutkaare ki shakal

**Quranic
word**

لَا يَحْتَسِبُ

**Arabic
Meaning**

لا يخطر بباله، ولا يتوقع

**English
Meaning**

He does not expect

**Urdu
Meaning**

وہ گمان بھی نہ کرتا ہو
Wo gumaan bhi na karta ho

**Quranic
word**

حَسْبُهُ

**Arabic
Meaning**

كافيه

**English
Meaning**

He is sufficient for him

**Urdu
Meaning**

اسے وہ کافی ہے
Ise wo kaafi hai

**Quranic
word**

بَالِغُ أَمْرِهِ

**Arabic
Meaning**

منفذ حكمه؛ لا يفوته شيء، ولا يعجزه مطلوب

**English
Meaning**

He will accomplish His purpose

**Urdu
Meaning**

وہ اپنا کام پورا کر کے ہی رہے گا
Wo apna kaam poora karke hi rahega

**Quranic
word**

قَدَرًا

**Arabic
Meaning**

أَجَلًا يَنْتَهِي إِلَيْهِ

**English
Meaning**

A [decreed] extent

**Urdu
Meaning**

ایک اندازہ
Ek andaaza

**Quranic
word**

يَسْنُ

**Arabic
Meaning**

انقطع رجائهن؛ لكبرهن

**English
Meaning**

Who no longer expect
menstruation

**Urdu
Meaning**

عورتیں (حیض سے) ناامید ہو گئی ہوں
Aurtein haez se naaumeed hogae ho

**Quranic
word**

ارْتَبْتُمْ

**Arabic
Meaning**

شككتم؛ فلم تدرؤا ما الحكم فيهن

**English
Meaning**

You doubt

**Urdu
Meaning**

تمہیں شبہ ہو
Tumhe shubah ho

**Quranic
word**

وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ

**Arabic
Meaning**

صاحبات الحمل

**English
Meaning**

And for those who are pregnant

**Urdu
Meaning**

حاملہ عورتوں
Hamila aurtein

**Quranic
word**

مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ

**Arabic
Meaning**

قبل سکناکم

**English
Meaning**

Where you dwell out

**Urdu
Meaning**

جہاں تم رہتے ہو وہاں
Jaha tum rahte ho waha

**Quranic
word**

مِنْ وُجْدِكُمْ

**Arabic
Meaning**

على قدر وسعكم، وطاقتكم

**English
Meaning**

From your means

**Urdu
Meaning**

اپنی طاقت کے مطابق
Apni taqat ke mutabiq

**Quranic
word**

أُولَاتٍ

**Arabic
Meaning**

ذوات

**English
Meaning**

Those who are

**Urdu
Meaning**

والیاں
waaliyaa

**Quranic
word**

وَأْتَمِرُوا

**Arabic
Meaning**

وليامر بعضكم بعضا

**English
Meaning**

And confer among yourselves

**Urdu
Meaning**

باہم مشورہ کر لیا کرو
Baaham mashwara karliya karo

**Quranic
word**

بِمَعْرُوفٍ

**Arabic
Meaning**

بما عرف من سماحة، وطيب نفس

**English
Meaning**

The acceptable way

**Urdu
Meaning**

مناسب طور پر
Munasib taur par

**Quranic
word**

تَعَاَسَرْتُمْ

**Arabic
Meaning**

تشاحستم في الإرضاع فامتنع الأب من
الأجرة، والأم من الرضاع

**English
Meaning**

You are in discord

**Urdu
Meaning**

اگر تم آپس میں کشمکش کرو
Agar tum aapas me kashmakash karo

**Quranic
word**

قَدِرَ

**Arabic
Meaning**

ضيق

**English
Meaning**

Who I restricted

**Urdu
Meaning**

(رزق کی) تنگی کی گئی
Rizq ki tangi ki gai

**Quranic
word**

وَكَايِّنَ

**Arabic
Meaning**

كثير

**English
Meaning**

And how many

**Urdu
Meaning**

بہت سی
Bohat si

**Quranic
word**

عَتَتْ

**Arabic
Meaning**

عصت، وتجبرت

**English
Meaning**

Was insolent

**Urdu
Meaning**

سرتابی کی
Sartaabi ki

**Quranic
word**

نُكْرًا

**Arabic
Meaning**

منكرا عظيما

**English
Meaning**

A terrible

**Urdu
Meaning**

سخت
Sakht

**Quranic
word**

وَبَالَ أَمْرَهَا

**Arabic
Meaning**

سوء عاقبة عتوهم، وكفرهم

**English
Meaning**

Bad consequence of its affair

**Urdu
Meaning**

اپنے کرتوت کا مزہ
Apne kartoot ka maza

سورة التحريم

مدنية / ترتيبها 66 / آياتها 12

**Quranic
word**

تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ

**Arabic
Meaning**

تحليل أيمانكم بأداء الكفارة عنها

**English
Meaning**

The dissolution of your oaths

**Urdu
Meaning**

تمہارے لئے قسموں کو کھول ڈالنا مقرر کر دیا ہے

Tumhare liye qasmo ko khol daalna muqarrar kardiya hai

**Quranic
word**

مَوْلَاكُمْ

**Arabic
Meaning**

ناصركم، ومتولي أموركم

**English
Meaning**

Your protector

**Urdu
Meaning**

تمہارا کارساز
Tumhara kaarsaaz

**Quranic
word**

بَعْضُ أَزْوَاجِهِ

**Arabic
Meaning**

هي: حفصة بنت عمر رضي الله عنهما

**English
Meaning**

One of his wives

**Urdu
Meaning**

اپنی بعض عورتوں سے
Apni baaz aurto se

**Quranic
word**

وَأُظْهِرَهُ

**Arabic
Meaning**

أُطْلِعَهُ

**English
Meaning**

(Allaah) showed it

**Urdu
Meaning**

(اور اللہ نے اپنے نبی پر) آگاہ کر دیا
Aur Allaah ne apne nabi par aagaah kardiya

**Quranic
word**

عَرَّفَ بَعْضَهُ

**Arabic
Meaning**

أَعْلَمَ حَفْصَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بَعْضَ مَا أَخْبَرَتْ بِهِ

**English
Meaning**

He made known part of it

**Urdu
Meaning**

تھوڑی سی بات تو بتادی
Thodi si baat to batadi

**Quranic
word**

تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

ترجعا - يا حفصة، ويا عائشة - إلى الله

**English
Meaning**

You two [wives] repent to Allaah

**Urdu
Meaning**

تم دونوں اللہ کے سامنے توبہ کر لو
Tum dono Allaah ke saamne tauba karlo

**Quranic
word**

صَغَتْ قُلُوبُكُمَا

**Arabic
Meaning**

مالت إلى محبة ما كرهه الرسول - صلى
الله عليه وسلم - من إفشاء سره

**English
Meaning**

Your hearts have deviated

**Urdu
Meaning**

تمہارے دل جھک پڑے ہیں
Tumhare dil jhuk pade hain

**Quranic
word**

وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ

**Arabic
Meaning**

وَإِنْ تَتَعَاوَنَا عَلَيْهِ

**English
Meaning**

But if you cooperate against him

**Urdu
Meaning**

اور اگر تم نبی کے خلاف ایک دوسرے کی مدد کرو

Aur agar tum nabi ke khilaaf ek doosre ki madad karo

**Quranic
word**

ظهير

**Arabic
Meaning**

أعوان، وأنصار

**English
Meaning**

Assistants

**Urdu
Meaning**

مدد کرنے والے
Madad karne waale

**Quranic
word**

سَابِحَاتٍ

**Arabic
Meaning**

صائِمَات

**English
Meaning**

Who fast

**Urdu
Meaning**

روزے رکھنے والیاں
Roza rakhne waaliya

**Quranic
word**

تَوْبَةً نَّصُوحًا

**Arabic
Meaning**

صادقة لا يعود صاحبها إلى الذنب، ولا
يريد العود إليه

**English
Meaning**

A sincere repentance

**Urdu
Meaning**

سچی خالص توبہ
Sachi khalis tauba

**Quranic
word**

لَا يُخْزِي

**Arabic
Meaning**

لا يذل، ولا يعذب

**English
Meaning**

He will not disgrace

**Urdu
Meaning**

وہ رسوا نہ کرے گا
Wo ruswa na karega

**Quranic
word**

يَسْعَى

**Arabic
Meaning**

يسير

**English
Meaning**

It Will run

**Urdu
Meaning**

دوڑ رہا ہوگا
Daud raha hoga

**Quranic
word**

بَيْنَ أَيْدِيهِمْ

**Arabic
Meaning**

أمامهم

**English
Meaning**

Before them

**Urdu
Meaning**

ان کے سامنے
Unke saamne

**Quranic
word**

وَأَغْلُظْ عَلَيْهِمْ

**Arabic
Meaning**

استعمل الخشونة والشدة في جهادهم

**English
Meaning**

Be harsh upon them

**Urdu
Meaning**

ان پر سختی کرو
Unpar sakhti karo

**Quranic
word**

وَمَا أَوَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

مَسْكَنُهُمْ

**English
Meaning**

And their refuge

**Urdu
Meaning**

ان کا ٹھکانا
Unka thikaana

**Quranic
word**

الْمَصِيرُ

**Arabic
Meaning**

المرجع، والمآل

**English
Meaning**

The destination

**Urdu
Meaning**

جگہ
Jaga

**Quranic
word**

فَخَانَتْهُمَا

**Arabic
Meaning**

بالكفر، والمخالفة في الدين

**English
Meaning**

But betrayed them

**Urdu
Meaning**

ان دونوں نے ان کی خیانت کی
In dono ne unki khiyanat ki

**Quranic
word**

فَلَمْ يُغْنِيا

**Arabic
Meaning**

فلم يدفعاً ويمنعاً عنهما

**English
Meaning**

Did not avail

**Urdu
Meaning**

دونوں (نیک بندے) نہ روک سکے
Dono nek bande na rok sake

**Quranic
word**

أَحْصَنَتْ

**Arabic
Meaning**

حفظت وصانت عن الزنى

**English
Meaning**

Who guarded

**Urdu
Meaning**

اس نے حفاظت کی
Usne hifazat ki

**Quranic
word**

فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُّوحِنَا

**Arabic
Meaning**

بریل - علیہ السلام -، حیث نفخ فی
جیب قمیصہا؛ فوصلت النفخة إلى رحمتها

**English
Meaning**

So We blew into [her garment]
through Our angel

**Urdu
Meaning**

ہم نے اپنی طرف سے اس میں جان پھونک دی
Hamne apni taraf se us me jaan phoonk di

**Quranic
word**

الْقَانِتِينَ

**Arabic
Meaning**

المطيعين لربهم

**English
Meaning**

The devoutly obedient

**Urdu
Meaning**

عبادت گزار عورتیں
Ibadat guzaar aurtein